

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U. K. LTD.
25, Manasty Road - Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive - Ballycoolin - Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com

NL VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt - www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus - lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Tveterveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/321 20 21
Fax: +30/210/321 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 - Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63
34420 Karaköy / İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com - www.atersan.com

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz - www.elnas.cz

PL "LL" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radványi u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +3 70/37/40 80 30
Fax: +3 70/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@forttronic.ee

SLO Log-line d.o.o.
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si - www.log.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk - www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedriča Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS Датчики, светильники
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinell-rus.ru

CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.net

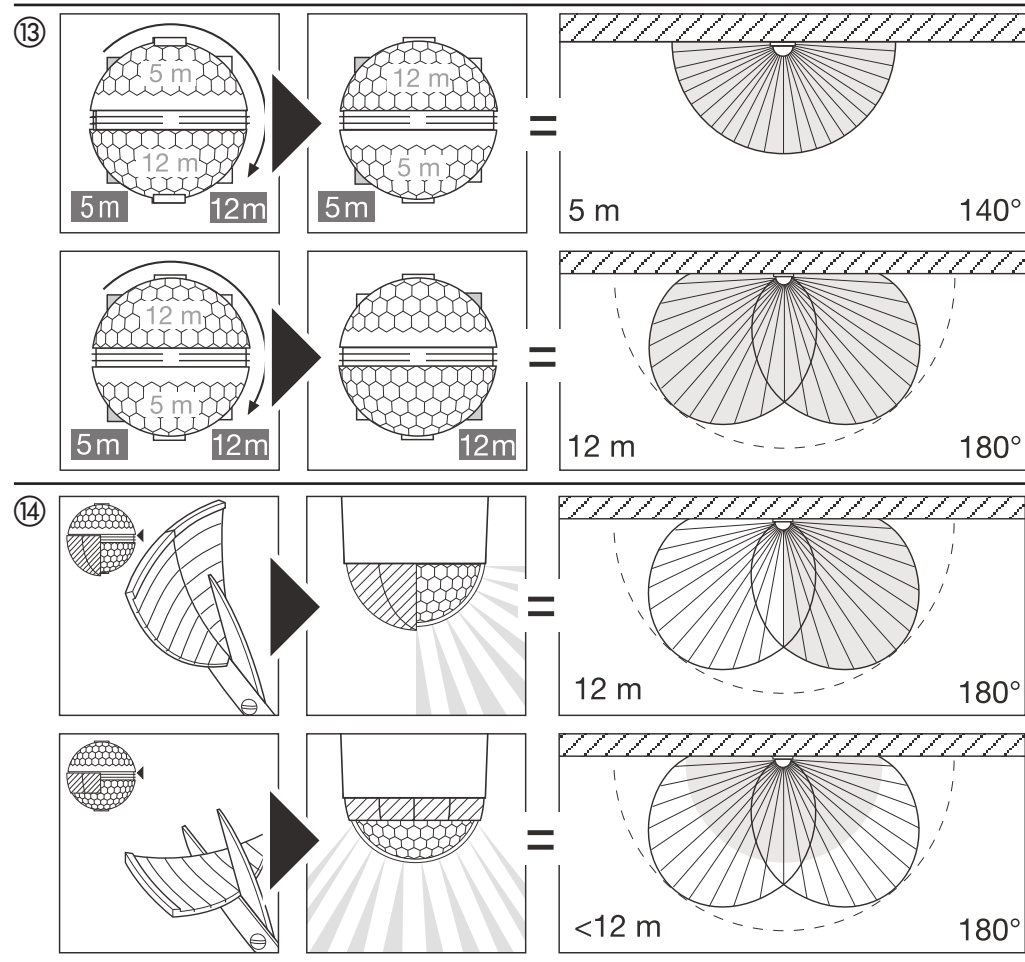
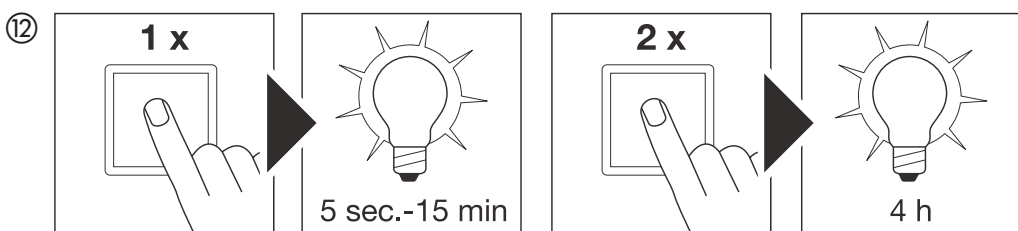
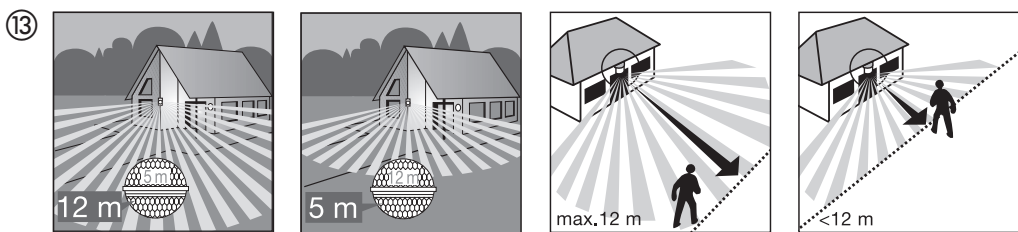
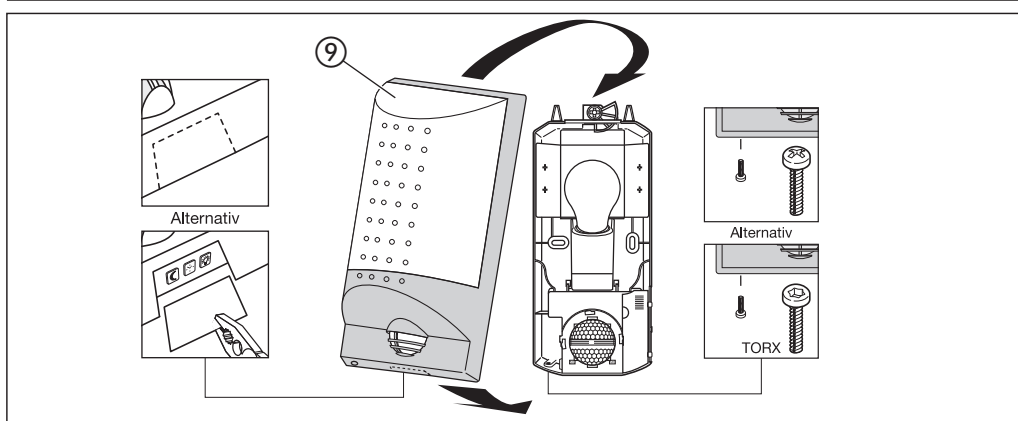
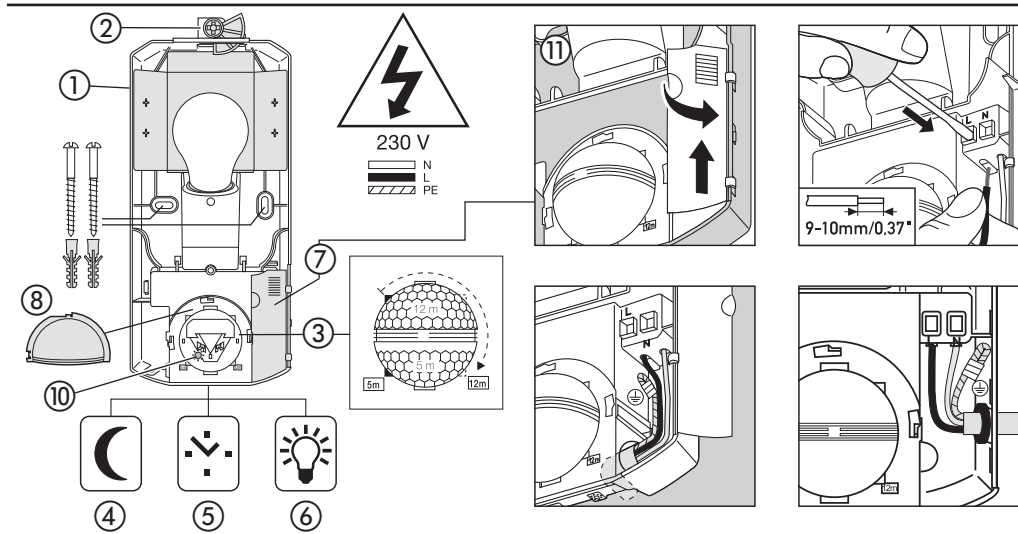
STEINEL®
PROFESSIONAL



110019818 01/2014_F. Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

Information
L 870 S

D
GB
F
NL
I
E
P
S
DK
FI
N
GR
TR
H
CZ
SK
PL
RO
SLO
HR
EST
LT
LV
RUS
BG
#



Tipp!

		normal / not dimmable	dimmable (all dimmers)
	Halogen		
15 sec. – 30 min.	✓	✓ min. 5 min.	✓ min. 5 min.
Watt-o-matic 0 – 50 %	✓	✗ 0% !	✓
Soft 0 – 100 %	✓	✗	✓ 10% – 100 %

S Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampa från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensorlampa från STEINEL.

Produktbeskrivning

- 1 Väggfäste
- 2 Excenterlås för glasets fixering
- 3 Sensorlins (kan tas av och vridas för att ställa in räckviddens grundinställning på max. 5 m eller 12 m)
- 4 Skymningsinställning
- 5 Efterlystid
- 6 Dimringsfunktion / Watt-o-matic (dimring)
- 7 Spänning
- 8 Dekorkåpa
- 9 Dekorkupa
- 10 LED, röd

Tekniska data:

Effekt:	1 x glödlampa max. 60 W/ E27 eller energisparlampa *
Spänning:	230/240 V, 50Hz
Bevakningsvinkel:	180° med 90° öppningsvinkel.
Sensorns räckvidd:	Grundinställning 1: max 5 m Grundinställning 2: max 12 m (vid leverans) + finjustering med täckplattor 1-12 m
Tidsinställning:	5 sek – 15 min
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux
Grundljus:	0 – 50% (Watt-o-matic)
Permanent ljus:	4 timmar genom manövrering av nätbrytare
Skyddsklass:	IP 44
Isolationsklass:	II
Temperaturområde:	-20 °C - +50 °C

* Dimbar lågenergi- / LED-lampa kan ofta användas. Tänk dock på att grundljusnivån måste ställas högre än ljuskällans minsta dimringsnivå.



Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Inställningar av funktioner ④, ⑤, ⑥ kan endast göras med monterad lins.

Princip

Den integrerade infraröda sensorn är utrustad med två 120° pyrosensorer, som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tänds automatiskt belysningen. Murar, fönsterrutor och liknande hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn varvid belysningen inte tänds. Med de två pyrosensorerna uppnås en bevakningsvinkel av 180° med en öppningsvinkel av 90°. Linsen kan vridas respektive tas av vilket medger två grundinställningar av räckvidden: max. 5 eller 12 m.

Obs: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när apparaten monteras i rätt vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen för sensorn (t.ex. träd, murar etc).

Installation

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från en annan belysning, eftersom värmestrålningen från denna kan orsaka felaktig tändning av sensorlampan. För att uppnå den angivna max räckvidden på 5/12 m ska montagehöjden vara cirka 2 meter över mark.

Montage ordning:

1. Håll montageplattan ① mot väggen och märk ut för borrhål.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Dra igenom nätkabeln. Vid utanpåliggande ledning, gör hål för kabelgång, sätt fast gummitätningarna och dra igenom kabeln.
4. Skruva fast montageplattan ① på väggen

5. Anslutning av nätleddningen (se bild ⑩)

Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas (för det mesta svart, brun eller grå)

N = Nolleddare (oftast blå)

PE = Skyddsledare (grön/gul)

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (**L**) och nolleddare (**N**) skall anslutas enligt plintmärkningen. Skyddsledaren ansluts inte och kan vid behov säkras med isoleringsband.

OBS: På nätleddningen kan självklart en strömbrytare för till- och franslagning vara monterad. Detta är förutsättning för att funktionen med permanent ljus ska fungera (se kapital om permanent ljus ⑫)

6. Sätt dit linsen ③, (välj räckvidd, max. 5 m eller 12 m), se avsnitt "Inställning av räckvidd". Ev montera täckska ⑭.
7. Ställ in tids- ④ och skymningsinställning ⑤ samt om så önskas grundljusnivå ⑥. (se avsnitt "Funktioner")
8. Sätt dit fronthuvuven ⑨ och lås den med skruven.

Funktioner ④-⑥

Efter det att montageplattan är monterad och ansluten, nätbrytaren i läge "Till" och sensorlinsen är på plats kan lampan tas i drift. Med hjälp av tryck-knappar kan tre inställningar utföras. Genom ett kort tryck på en inställningsknapp kommer lampan i programmeringsläge.

Detta betyder:

- Lampan slocknar alltid
- Sensorfunktionen är satt ur funktion
- Funktionen för permanent ljus kopplas bort.

Inställningarna kan ändras efter önskemål. Det senaste värdet är lagrat vid spänningsbortfall.

Inställning av skymningsnivå (aktiveringsnivå) ④
(Leveransinställning: dagsljus 2000 Lux)



Den önskade aktiveringsnivån kan ställas in steglöst från ca 2–2000 Lux.

a) Inställning av önskad skymningsnivå:
Håll inne knappen tills den röda LED ⑩ lampan innanför linsen börjar blinka. Omgivningens ljusnivå registreras och lampan aktiveras sedan vid denna registrerade ljusnivå.

b) Inställning av skymningsnivå 4 lux (dvs mörkertändning) i dagsljus:
Håll knappen nedtryckt i cirka 5 sekunder tills den röda LED lampan innanför linsen slutar att blinka.

Inställning efterlystid (tidsfördröjning) ⑤
(Leveransinställning: ca 10 sek)



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek – max 15 min. Vid användning av energisparlampa (lågenergilampa) bör kortaste efterlystid vara minst 5 minuter. Se rekommendation från ljuskälletillverkaren för bibehållande av ljuskällans livslängd.

Individuell inställning av efterlystid:

- Håll tryckknappen nedtryckt tills den röda LED-lampan blinkar ⑩.
- Släpp knappen och invänta den tid som önskas (LED-lampan blinkar under tiden)
- Tryck igen tills LED-lampan slocknar och den önskade tiden är exakt programmerad.
- Förloppet avslutas när den maximala tiden (15 min) har passerat.
- Den kortaste tiden ställs in om man trycker 2 ggr efter varandra.

Grundljus (dimring) (Watt-o-matic) ⑥
(Leveransinställning: dimring 0 %)



Grundljusnivån kan regleras steglöst upp till max motsvarande 50%. Detta betyder att lampan tänds med den inställda grundljusnivån när det mörknar. Kommer någon in i bevakningsområdet tänds lampan med fullt sken. Den här funktionen fungerar endast med avsedda dimbara energisparlampor. **OBS** att lågenergilampans dimrade miniminivå påverkar funktionen.

Individuell inställning av dimmernivån.

- Håll tryckknappen nedtryckt tills LED-lampan ⑩ blinkar.
- Håll tryckknappen nedtryckt och ljusstyrkan börjar reduceras från 0–50%.
- Släpp knappen när önskad grundstyrka uppnåtts.

Därefter blinkar LED-lampan i ca 5 sekunder. Under denna tid kan man fortsätta att dimra.

Permanent ljus ⑫

Om en brytare kopplas före lampan är följande funktioner möjliga:

Sensordrift

1. Tända lampan:

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ
Lampan lyser lika länge som den inställda efterlystiden.

2. Släcka ljuset:

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ
Lampan släcks och övergår i sensordrift.

Permanent ljus

1. Tända lampan med permanent ljus:

Manövrera brytaren 2 x AV och PÅ. Lampan lyser med permanent ljus (full effekt) i 4 timmar (röd LED lyser ⑩). Efter 4 timmar övergår lampan automatiskt till sensordrift (röd LED-lampa lyser inte).

2. Släcka lampa med permanent ljus:

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ. Lampan släcks och övergår i sensordrift.

OBS:

Flerfaldiga manövreringar av brytaren måste ske snabbt efter varandra, inom 0,5 – 1 sek.

Återställningsfunktion (reset)

Alla gjorda inställningar kan när som helst återställas till leveransinställningar, dvs dagsljusdrift 2000 Lux, efterlystid 10 sek och 0 % dimring

Genom att samtidigt hålla de tre tryckknapparna nedtryckta i ca 5 sek tills LED-lampan ⑩ bakom linsen tänds och åter släcks.

Mjukstart

Sensorlampan har en s.k. mjukstartfunktion. Det betyder, att ljuset inte dimras upp från grundljusnivån maximal styrka direkt, utan ljusstyrkan ökar successivt till 100%. Ljuset dimras ner till grundljus på samma sätt.

Räckvidd- Grundinställning ⑬

Sensorlinsen är uppdelad för två olika bevakningsområden. Med den ena halvan uppnås en räckvidd av ca 5 m, med den andra en räckvidd av max. 12 m (vid en monteringshöjd av ca 2 m). När linsen är fastsatt anger en liten pil den valda maximala räckvidden av 12 m eller 5 m (pil vänster = 5 meter, pil höger = 12 meter).

Linsen kan lossas ur sitt fäste med hjälp av en skruvmejsel och sätts tillbaka på önskad räckvidd.

Individuell finjustering med täckplattor ⑭

För att avgränsa vissa områden som t.ex. gångvägar eller granntomt kan bevakningsområdet fininställas genom montering av täckskal. Täckskalet kan brytas av eller klippas till med en sax längs de spårade indelningarna i lodräta eller vågräta sektioner. Täckskalet ska sättas in i den översta fördjupningen i mitten av linsen. När täck-kåpan ⑧ för sensorlinsen sätts på plats är täckskalet säkert fixerat.

(Se bild ⑭ för exempel på minskning av bevakningsvinkel och reduktion av räckvidd.

Drift och underhåll

Sensorlampan ger automatisk styrning av ljus. Väderleken kan påverka lampans funktion. Kraftiga vindbyar, snöväder, regn och hagel kan leda till kraftiga temperaturfall som sin tur kan påverka sensorn. Smuts på linsen begränsar känsligheten. Linsen rengöres med fuktig mjuk trasa (utan rengöringsmedel).

OBS!

Den rostfria frontplåten måste minst var 3:e månad rengöras med putsmedel för rostfritt. Annars kan det uppkomma rost (ytkorrosion) på plåten. Använd inga rengöringsmedel som innehåller klor.

CE - överensstämmelseförsäkran

Denna produkt uppfyller
- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- WEEE-direktivet 2002/19/EG

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning.	■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel. ■ Kortslutning.	■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare. ■ Kontrollera och testa kopplingar.
Sensorlampan tänds inte	■ Vid dagsdrift - skymningsinställningen inställd på nattdrift. ■ Glödlampan trasig. ■ Strömbrytaren fränslagen. ■ Defekt säkring. ■ Bevakningsområdet felinställt. ■ Den interna säkringen i sensorlampan har löst ut (LED-lampan lyser).	■ Ändra skymningsnivån till rätt läge (knapp ④). ■ Byt glödlampa. ■ Slå till strömbrytaren. ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen. ■ Justera inställningen. ■ Bryt spänningen, vänta minst 5 sekunder, koppla till spänningen.
Sensorlampan slocknar inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet. ■ Grundljus är programmerat	■ Kontrollera bevakningsområdet. Vid behov justera och begränsa området. ■ Ställ in grundljusnivån på 0% (knapp ⑥).
Sensorlampan tänds och släcks ständigt	■ Blåst i träd och buskar i bevakningsområdet. ■ Påverkan från bilar på gatan. ■ Solljuset bländar sensorlinsen ■ Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppet fönster. ■ Sensorlinsen har lossat eller är inte riktigt fastsatt	■ Justera eller avskärma bevakningsområdet. ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet. ■ Skydda sensor eller justera bevakningsområdet ■ Justera bevakningsområdet eller flytta sensorlampan. ■ Sätt fast sensorlinsen igen
Sensorlampans räckvidd förändras	■ Annan omgivningstemperatur.	■ Finjustera räckvidden med hjälp av täckplattor
LED-lampan lyser konstant, fastän inget permanent ljus är inkopplat	■ Den interna säkringen i sensorlampan har löst ut.	■ Bryt spänningen, vänta minst 5 sekunder, koppla till spänningen

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetsstad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll.

Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader till inköpsstället.

Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kann produkten ev. repareras, kontakta oss för information.

**36 månaders
FUNKTIONSGARANTI**